

of the assessments which cannot otherwise be satisfactorily settled; or

- (c) when, for any other reason, the Council considers such a conference necessary.

#### ARTICLE XVIII.

Any dispute relating to the interpretation or application of this Agreement or the Annexes thereto which is not settled by negotiation shall, upon the request of any Contracting Government party to the dispute, be referred to the Council for its recommendation.

#### ARTICLE XIX.

1. This Agreement shall remain open until 1 December 1956 for signature by the Governments named in the Preamble.

2. This Agreement shall be subject to acceptance by the signatory Governments. Instruments of acceptance shall be deposited as soon as possible with the Secretary General, who shall inform all signatory and acceding Governments of the date of deposit of each such instrument.

#### ARTICLE XX.

1. This Agreement shall be open for accession by the Government of any State member of the United Nations or of a Specialized Agency in relationship therewith. Accessions shall be effected by the deposit of a formal instrument with the Secretary General.

2. The Council may initiate consultations with any Government, not a party to this Agreement, whose civil aircraft benefit from the Services, for the purpose of obtaining its accession to the Agreement.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2 of this Article, the Council may conclude arrangements for contributions from any Government which does not become a party to this Agreement. Any such contributions received shall be applied to the purposes of this Agreement as determined by the Council.

nødvendiggør en revision af bidragspåligningerne, som ikke kan ordnes tilfredsstillende på anden måde; eller

- (c) såfremt rådet af en hvilken som helst anden årsag anser en sådan konference for nødvendig.

#### ARTIKEL XVIII.

Enhver tvist vedrørende fortolkning eller anvendelse af nærværende overenskomst eller dennes tillæg, som ikke bilægges ved forhandling, skal på begæring af en kontraherende regering, der er part i tvisten, forelægges rådet, der skal afgive indstilling i sagen.

#### ARTIKEL XIX.

1. Nærværende overenskomst er indtil 1. december 1956 åben for underskrift af de i indledningen nævnte regeringer.

2. Nærværende overenskomst skal ratificeres af de underskrivende regeringer. Ratifikationsdokumenter skal snarest muligt deponeres hos generalsekretæren, som skal give samtlige underskrivende og tiltrædende regeringer meddelelse om datoen for hvert enkelt ratifikationsdokuments deponering.

#### ARTIKEL XX.

1. Regeringen for enhver stat, der er medlem af De Forenede Nationer eller af en særlig institution herunder, skal have adgang til at tiltræde nærværende overenskomst. Tiltrædelse sker ved et formelt dokument, der deponeres hos generalsekretæren.

2. Rådet kan indlede drøftelser med en i nærværende overenskomst ikke-deltagende regering, hvis civile luftfartøjer drager nytte af tjenesterne, med henblik på at opnå denne regerings tiltrædelse af overenskomsten.

3. Uanset bestemmelserne i nærværende artikels stk. 2 kan rådet træffe aftale om modtagelse af bidrag fra enhver regering, der ikke deltager i nærværende overenskomst. Alle sådanne bidrag skal efter rådets bestemmelse anvendes til nærværende overenskomsts formål.